

September 10, 2013  
Le 10 septembre 2013

**CABINET COMMITTEE MANDATES AND MEMBERSHIP/  
MANDAT ET COMPOSITION DES COMITÉS DU CABINET**

Ministers are listed in order of date of appointment to the Privy Council and by date first elected to the House of Commons or appointed to the Senate, followed by Ministers of State, who are listed in the same fashion.

Les ministres sont énumérés selon la date de leur nomination au Conseil privé et selon la date de leur première élection à la Chambre des communes ou de leur nomination au Sénat, suivis des ministres d'État, qui sont énumérés de la même façon.

The Minister of Finance and the President of the Treasury Board are ex-officio members of Committees where they are not shown as standing members.

Le ministre des Finances et le président du Conseil du Trésor sont membres d'office des comités dont ils ne sont pas membres à titre permanent.

**Cabinet Committee on Priorities and Planning/Comité du Cabinet chargé des priorités et de la planification**

Provides strategic direction on government priorities and expenditure management, ratifies committee recommendations and approves appointments.

Comité chargé de définir les orientations stratégiques relatives aux priorités gouvernementales et à la gestion des dépenses, de ratifier les recommandations des comités et d'approuver les nominations.

Chair/Président	The Rt. Hon./Le très hon. Stephen Joseph Harper
Vice-Chair/Vice-président	The Hon./L'hon. James Michael Flaherty
Members/Membres	The Hon./L'hon. Bernard Valcourt The Hon./L'hon. Robert Douglas Nicholson The Hon./L'hon. Peter Gordon MacKay The Hon./L'hon. Rona Ambrose The Hon./L'hon. Diane Finley The Hon./L'hon. John Baird The Hon./L'hon. Tony Clement The Hon./L'hon. Jason Kenney The Hon./L'hon. Gerry Ritz The Hon./L'hon. Christian Paradis The Hon./L'hon. James Moore The Hon./L'hon. Denis Lebel The Hon./L'hon. Edward Fast The Hon./L'hon. Shelly Glover

## **Cabinet Committee on Operations/Comité du Cabinet sur les opérations**

Provides day-to-day coordination of the government's agenda, including issues management, legislation and house planning, and communications.

Comité chargé d'assurer la coordination quotidienne du programme gouvernemental, y compris la gestion des questions ponctuelles, la planification des activités législatives et parlementaires ainsi que les communications.

Chair/Président	The Hon./L'hon. Jason Kenney
Vice-Chair/Vice-président	The Hon./L'hon. Christian Paradis
Members/Membres	The Hon./L'hon. Peter Van Loan The Hon./L'hon. Leona Aglukkaq The Hon./L'hon. Lisa Raitt The Hon./L'hon. Gail Shea The Hon./L'hon. Steven Blaney The Hon./L'hon. Joe Oliver The Hon./L'hon. Chris Alexander The Hon./L'hon. Kellie Leitch The Hon./L'hon. John Duncan* The Hon./L'hon. Bal Gosal* The Hon./L'hon. Pierre Poilievre* The Hon./L'hon. Candice Bergen* The Hon./L'hon. Claude Carignan*

\* The Minister of State and Chief Government Whip, the Minister of State (Sport), the Minister of State (Democratic Reform) and the Minister of State (Social Development) will attend meetings of the Committee. The Honourable Senator Claude Carignan will attend meetings of the Committee.

\* Le ministre d'État et whip en chef du gouvernement, le ministre d'État (Sports), le ministre d'État (Réforme démocratique) et la ministre d'État (Développement social) assisteront aux réunions du comité. L'honorable sénateur Claude Carignan assistera aux réunions du comité.

## **Treasury Board/Conseil du Trésor**

Responsible for accountability and ethics, financial, personnel and administrative management, comptrollership, approving regulations and most orders-in-council.

Comité chargé de l'imputabilité et de l'éthique, de la gestion des finances, du personnel et de l'administration, de la fonction de contrôle ainsi que de l'approbation des règlements et de la plupart des décrets.

Chair/Président	The Hon./L'hon. Tony Clement
Vice-Chair/Vice-président	The Hon./L'hon. Julian Fantino
Members/Membres	The Hon./L'hon. James Michael Flaherty The Hon./L'hon. Peter Van Loan The Hon./L'hon. Kerry-Lynne D. Findlay The Hon./L'hon. Kellie Leitch
Alternates/Suppléants	The Hon./L'hon. Maxime Bernier* The Hon./L'hon. Lynne Yelich* The Hon./L'hon. Rob Moore* The Hon./L'hon. Kevin Sorenson* The Hon./L'hon. Steven John Fletcher*

\* The Minister of State (Small Business and Tourism, and Agriculture), the Minister of State (Foreign Affairs and Consular), the Minister of State (Atlantic Canada Opportunities Agency), and the Minister of State (Finance) will attend meetings of the Treasury Board as alternates as required. The Honourable Steven John Fletcher will attend meetings of the Treasury Board as an alternate as required.

\* Le ministre d'État (Petite Entreprise et Tourisme, et Agriculture), la ministre d'État (Affaires étrangères et consulaires), le ministre d'État (Agence de promotion économique du Canada atlantique) et le ministre d'État (Finances) assisteront aux réunions du Conseil du Trésor, au besoin, à titre de suppléants. L'honorable Steven John Fletcher assistera aux réunions du Conseil du Trésor, au besoin, à titre de suppléant.

**Treasury Board Sub-Committee on Government Administration / Sous-comité du Conseil du Trésor sur l'Administration publique**

Considers proposals on whole-of-government opportunities for improved efficiency and effectiveness.

Comité chargé d'examiner des propositions de moyens d'améliorer l'efficacité et l'efficience à l'échelle pangouvernementale.

Chair/Président: The Hon./L'hon. Tony Clement

Vice-Chair/Vice-président: The Hon./L'hon. Julian Fantino

Members/Membres:  
The Hon./L'hon. Lisa Raitt  
The Hon./L'hon. Maxime Bernier\*  
The Hon./L'hon. Rob Moore\*  
The Hon./L'hon. Greg Rickford\*  
The Hon./L'hon. Michelle Rempel\*  
The Hon./L'hon. Laurie Hawn\*  
The Hon./L'hon. Ron Cannan\*  
The Hon./L'hon. Mike Lake\*

\*The Minister of State (Small Business and Tourism, and Agriculture), the Minister of State (Atlantic Canada Opportunities Agency), the Minister of State (Science and Technology, and Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario) and the Minister of State (Western Economic Diversification) will attend meetings of the Sub-Committee. The Honourable Laurie Hawn, the Honourable Ron Cannan and the Honourable Mike Lake will attend meetings of the Sub-Committee.

\* Le ministre d'État (Petite Entreprise et Tourisme, et Agriculture), le ministre d'État (Agence de promotion économique du Canada atlantique), le ministre d'État (Sciences et Technologie, et Initiative fédérale du développement économique dans le Nord de l'Ontario) et la ministre d'État (Diversification de l'économie de l'Ouest) assisteront aux réunions du sous-comité. L'honorable Laurie Hawn, l'honorable Ron Cannan et l'honorable Mike Lake assisteront aux réunions du sous-comité.

## **Cabinet Committee on Social Affairs/Comité du Cabinet chargé des affaires sociales**

Considers health care, justice, public safety, Aboriginal, training and skills development, culture, and immigration policy issues.

Comité chargé d'examiner les enjeux politiques touchant les soins de santé, la justice, la sécurité publique, les Autochtones, la formation et le développement des compétences, la culture et l'immigration.

Chair/Présidente	The Hon./L'hon. Rona Ambrose
Vice-Chair/Vice-président	The Hon./L'hon. Bernard Valcourt
Members/Membres	The Hon./L'hon. Peter Gordon MacKay The Hon./L'hon. Jason Kenney The Hon./L'hon. Leona Aglukkaq The Hon./L'hon. Julian Fantino The Hon./L'hon. Steven Blaney The Hon./L'hon. Shelly Glover The Hon./L'hon. Chris Alexander The Hon./L'hon. Maxime Bernier* The Hon./L'hon. Tim Uppal* The Hon./L'hon. Alice Wong* The Hon./L'hon. Bal Gosal* The Hon./L'hon. Pierre Poilievre* The Hon./L'hon. Candice Bergen*

\* The Minister of State (Small Business and Tourism, and Agriculture), the Minister of State (Multiculturalism), the Minister of State (Seniors), the Minister of State (Sport), the Minister of State (Democratic Reform) and the Minister of State (Social Development) will attend meetings of the Committee.

\* Le ministre d'État (Petite Entreprise et Tourisme, et Agriculture), le ministre d'État (Multiculturalisme), la ministre d'État (Aînés), le ministre d'État (Sports), le ministre d'État (Réforme démocratique) et la ministre d'État (Développement social) assisteront aux réunions du comité.

## **Cabinet Committee on Economic Prosperity/Comité du Cabinet chargé de la prospérité économique**

Considers sectoral issues including international trade, sustainable development, natural resources, fisheries, agriculture, transport, infrastructure and communities, and regional development, as well as environment and energy security and other longer-term matters concerning Canada's economic growth and prosperity.

Comité chargé d'examiner les enjeux politiques touchant les questions sectorielles telles que le commerce international, le développement durable, les ressources naturelles, les pêches, l'agriculture, les transports, l'infrastructure et les collectivités, le développement régional, ainsi que l'environnement et la sécurité énergétique et des autres questions à long terme concernant la croissance économique et la prospérité du Canada.

Chair/Présidente	The Hon./L'hon. Diane Finley
Vice-Chair/Vice-président	The Hon./L'hon. James Moore
Members/Membres	The Hon./L'hon. James Michael Flaherty The Hon./L'hon. Gerry Ritz The Hon./L'hon. Denis Lebel The Hon./L'hon. Lisa Raitt The Hon./L'hon. Gail Shea The Hon./L'hon. Edward Fast The Hon./L'hon. Joe Oliver The Hon./L'hon. Kerry-Lynne D. Findlay The Hon./L'hon. Kellie Leitch The Hon./L'hon. Gary Goodyear* The Hon./L'hon. Rob Moore* The Hon./L'hon. Kevin Sorenson* The Hon./L'hon. Greg Rickford* The Hon./L'hon. Michelle Rempel*

\* The Minister of State (Federal Economic Development Agency for Southern Ontario), the Minister of State (Atlantic Canada Opportunities Agency), the Minister of State (Finance), the Minister of State (Science and Technology, and Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario) and the Minister of State (Western Economic Diversification) will attend meetings of the Committee.

\* Le ministre d'État (Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario), le ministre d'État (Agence de promotion économique du Canada atlantique), le ministre d'État (Finances), le ministre d'État (Sciences et Technologie, et Initiative fédérale du développement économique dans le Nord de l'Ontario) et la ministre d'État (Diversification de l'économie de l'Ouest) assisteront aux réunions du comité.

**Cabinet Committee on Foreign Affairs and Security/Comité du Cabinet chargé des affaires étrangères et de la sécurité**

Considers foreign affairs, international development, public and national security, and defence policy issues.

Comité chargé d'examiner les enjeux politiques touchant les affaires étrangères, le développement international, la sécurité publique et nationale et la défense.

Chair/Président	The Hon./L'hon. Peter Gordon MacKay
Vice-Chair/Vice-président	The Hon./L'hon. Robert Douglas Nicholson
Members/Membres	The Hon./L'hon. John Baird The Hon./L'hon. Peter Van Loan The Hon./L'hon. Christian Paradis The Hon./L'hon. Julian Fantino The Hon./L'hon. Steven Blaney The Hon./L'hon. Edward Fast The Hon./L'hon. Chris Alexander The Hon./L'hon. Lynne Yelich* The Hon./L'hon. Alice Wong*

\* The Minister of State (Foreign Affairs and Consular) and the Minister of State (Seniors) will attend meetings of the Committee.

\* La ministre d'État (Affaires étrangères et consulaires) et la ministre d'État (Aînés) assisteront aux réunions du comité.